

italiano

贾涛 编

意大利语

难点

突破



北京语言大学出版社

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

意大利语难点突破

贾涛 编



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

(京)新登字 157 号

图书在版编目 (CIP) 数据

意大利语难点突破 / 贾涛编.

—北京: 北京语言大学出版社, 2006

ISBN 7-5619-1695-7

I. 意… II. 贾… III. 意大利语 - 自学参考资料

IV. H772

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 083730 号

书 名: 意大利语难点突破

责任校对: 裴兰湘

责任印制: 乔学军

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083

网 址: www.blcup.com

电 话: 发行部 82303650 / 3591 / 3651

编辑部 82303393

读者服务部 82303653 / 3908

印 刷: 北京中科印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

版 次: 2006 年 11 月第 1 版 2006 年 11 月第 1 次印刷

开 本: 710 毫米 × 1000 毫米 1/16 印张: 14

字 数: 331 千字 印数: 1 - 5000 册

书 号: ISBN 7-5619-1695-7 / H·06144

定 价: 28.00 元

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 82303590

序



喜闻贾涛先生的新著《意大利语难点突破》即将在北京语言大学出版社出版发行了，作为他的老师、长辈和朋友，我欣然为之作序。

贾涛先生是一位精通德语、法语和意大利语等多种欧洲语言，并均有著述的青年语言学者。

他对照其他欧洲语言，结合中国人学习语言的难点，科学而又系统地总结出了这套颇有学术价值的学习和掌握意大利语语言规律的工具书，并使其成为国内外学习意大利语的中国读者的一本难得的实用而又便捷的语言参考书。《意大利语难点突破》以独特的视角和切入点，从意大利语语音、词汇、句法三个方面，针对其要点和难点，进行了较为系统性的总结和介绍。它对意大利语初学者或已具有一定意大利语知识的读者都会有很大帮助。

贾涛先生不仅著述立说，还积极推动海峡两岸的小语种（德语、法语和意大利语）的交流和发展，并促进和推广小语种在台湾地区的出版建设。此外，他还是一位语言文化的使者，近年来，他不辞辛苦地奔走在香港、北京和世界各地，详细了解国内外小语种工具书的出版现状，悉心向各大语言出版社和老一代的外国语言学者们求教，他这种诚挚的治学态度和充沛的活力曾多次打动了我这个从事了多年意大利语教学的老教师：他激励已进入暮年一度病魔缠身的我，应该发挥余热，继续为意大利语教育事业做出微薄的贡献。

说到这时，我的心中真是感慨万千，思绪久久难以平静：我们老的一辈从事语言教育的学者总有力不从心退出历史舞台的一天，我多么希望在我以往教过的学生当中，多一些像贾涛先生一样的年轻一辈，能静下心来潜心治学，也真切地希望国家和社会能给予他们更多的支持和扶持。

以上只是我对贾涛先生本人以及他的新著《意大利语难点突破》一书的粗略介绍，还谈了点自己的感触，匆忙之际下笔，姑且充之为序吧！

沈萼梅

2006年7月

于北京外国语大学

前 言



《意大利语难点突破》一书，以它独特的视角和切入点，从意大利语语音、词汇、句法三个方面，针对其要点和难点，进行了较为系统性的总结和介绍。

第一编：语音——单词重音不规则的常用词汇。意大利语虽然是读音相当规则的一种语言，即读音与拼写相当统一的一种语言，但在意大利语的词汇中有一些词重音不规则的词汇，即词重音落在倒数第三个音节上或落在倒数第四个音节上。因这些词汇无明显标志且无规律可循，初学者很容易弄错重音，以致产生歧义或使听者不知所云。本书第一编把常见的重音不规则的单词按字母顺序排列成表，并在重音不规则的词的下面用小圆点标出重音。

第二编：词汇——核心动词及形容词。意大利语的动词，是整个意大利语词汇家族中的核心和重点。在动词中，有一部分是要求后面接前置词（即介词）的，而这类动词的后面究竟是加 a 还是加 di，并无规律可循，只有靠平时学习时逐渐积累。这个问题，即便对意大利人也是件头疼的事，因此意大利语言学家针对这个问题出版了一本名叫《用 a 还是用 di》的动词词典，但目前国内实在难觅此类参考书籍。本书第二编列出了要求前置词的几百个常用动词，并给出了例句。此外，本编对其他较难掌握的动词及形容词进行了介绍和归纳总结。

第三编：句法——各种逻辑关系的表达法。各种逻辑关系的表达，即原因、结果、转折、让步等等的表达，它们是语言学习中的难点。本编用各种手段和方法详细介绍了各种逻辑关系的表达法，大部分词条和短语都配有例句，以便读者学习掌握。

本书每一章均采用表格形式，并按拉丁字母顺序排列，便于查找。本书的核心思想是介绍一种学习方法，而决非词汇大全或语法详解，不可能把所有的词汇都罗列出来，所以如果读者在使用本书的过程中，发现了本书未收纳的单词，可以进行补充，这样日积月累可以学到更多新的东西。

参阅本书，对意大利语初学者或已具有一定意大利语知识的读者都会有莫大益处。它不仅对意大利语的几方面的知识难点有所破解，而且能帮助具有初级意大利语水平的读者从初级向中高级跃进。

贾 涛

2006 年 7 月 1 日

目 录



第一编 语音：单词重音不规则的常用词汇 /1

- 第一章 词重音落在倒数第三个音节上的词汇 /2
- 第二章 词重音落在倒数第三以及倒数第四个音节上的词汇 /19
- 第三章 词重音落在最后一个二合元音 ia 上的词汇 /44

第二编 词汇：核心动词及形容词 /47

- 第一章 用 essere 做助动词的常用动词 /47
- 第二章 要求前置词的常用动词 /50
- 第三章 动词 + 不定式 /82
- 第四章 加小品词的动词 /83
- 第五章 及物动词和不及物动词 /88
- 第六章 系动词 /91
- 第七章 特殊用法的动词 /92
- 第八章 形容词 + 前置词 + 不定式 /94
- 第九章 形容词 + 前置词 + 名词 /95
- 第十章 既是形容词又是副词 /96

第三编 句法：各种逻辑关系的表达法 /98

- 第一章 时间的表达 /99
- 第二章 原因的表达 /108
- 第三章 结果的表达 /117
- 第四章 目的的表达 /124
- 第五章 让步的表达 /130
- 第六章 转折的表达 /137

第七章	条件及假设的表达	/142
第八章	比较的表达	/148
第九章	方式的表达	/154
第十章	例外及排除的表达	/159
第十一章	限制的表达	/164
第十二章	增加或递进的表达	/169

附录 /174

- A. e 和 o 的开口音、闭口音的规律 /174
- B. 以-o 结尾的阴性名词 /175
- C. 以-a 结尾的阳性名词 /176
- D. 以-e 结尾的既是阳性名词又是阴性名词 /179
- E. 以-i 结尾的阴性名词 /180
- F. 意大利语常用不规则动词的过去分词 /181
- G. 量词 /186
- H. 要求虚拟式的常用动词及词组 /188

参考书目 /192

附赠 常用词组短语例释 /193

第一编 语音

单词重音不规则的常用词汇

意大利语是读音相当规则的一种语言，即读音与拼写相当统一的一种语言，但在意大利语的词汇中，有一些词重音不规则的词汇，即词重音落在倒数第三个音节上 (sdrucchiole) 或落在倒数第四个音节上 (bisdrucchiole)。因这些词汇无明显标志且无规律可循，初学者很容易弄错重音。如果词重音掌握不好，虽然不能算全错，但是有可能使别人听不懂或者误解你所要表达的意思；同样，不能正确掌握词重音，也会使你反应迟钝，不能迅速理解对方的意图。例如 ancora 这个词，当词重音落在通常规则的倒数第二个音节即 o 上时，ancora 作为副词意为“还、再”；当词重音落在倒数第三个音节即 a 上时，ancora 作为名词意为“锚”。由此可见，词重音一错，词义就变；并且，词重音的错误还会妨碍你对词汇的正确记忆而影响语言学习和交流，因为词重音是意大利语单词和动词变位的一个重要组成部分，只有掌握了正确的词重音才算掌握了词汇，也才能在此基础上组建优美清晰的语句，当你这样与外国朋友打交道时，会给对方一种愉悦的感觉而留下美好的印象，且往往能获得意想不到的效果。再有，一个人的发音，往往能反映他的社会成分和文化素养，而且能透露其籍贯或出生地域，所以有一位法国的欧洲语言语音学专家皮埃尔·吉罗说过：“一个人的语言特点可以反映出他所属的社交圈子和文化层次，而他的发音 (pronuncia) 又是所有这些语言特点中最具特色的。如果说某个人在表达时稍微做些努力就可以使自己的词汇或句法完美纯正，然而要想掌握真正地道而正确的语音，却决非一件易事。”语音学专家视语音为身份的体现，同时指出掌握标准正确的发音，需要做出努力。如果开始阶段没有掌握正确的词重音，在学习意大利语相当一段时间后再来纠正词重音，那是一个痛苦而漫长的过程，当习惯成自然后再来改，是一件很难的事。所以从一开始就应学习并掌握正确的词重音。本编各章把常见的重音不规则的单词，按字母顺序排列成表，并在这些词的词重音的所属元音字母下面用小圆点标出重音。

第一章 词重音落在倒数第三个音节上的词汇

意大利语单词词重音落在倒数第三个音节上叫做 *sdrucchiole*。因无明显标志，相当一部分单词的词重音很容易读错，须一开始就找对重音并牢记住这些词的读音，否则养成错误的读音习惯以后就不易纠正了。

虽说词重音落在倒数第三个音节上的词汇一般无规律可循，但其中一部分还是有一定规律的。一般规律如下：

1. 动词变位时，复数第三人称的重音常常前移到倒数第三个音节上而不在倒数第二个音节上*，例如：venire（来）：loro ven^ogono（他们来）。

*** 注意：**直陈式简单将来时（*il futuro semplice*）的复数第三人称的动词变位的词重音仍在倒数第二个音节上。例如：tornare（回来）：loro torneranno（他们将回来）。

2. 虚拟式过去未完成时（*il congiuntivo imperfetto*）的复数第一人称的动词变位的重音落在倒数第三个音节上，例如：venire（来）：noi ven^oissimo（我们来）。

3. 以**-are**结尾的第一组动词中，有相当一部分的直陈式现在时单数第一、二、三人称的词重音落在倒数第三个音节上，例如：abitare（居住）：io abito, tu abiti, lui/lei abita。

4. 以**-ere**结尾的第二组动词中，有很大一部分动词原形（即动词不定式）的词重音落在倒数第三个音节上，例如：perdere（丢失）等。但常用的以**-ere**结尾的动词中，vedere（看见）的词重音仍在倒数第二个音节上。

5. 以**-bile**结尾的许多形容词，词重音落在倒数第三个音节上，例如：possibile（可能的）。

6. 以**-issimo**结尾的品质形容词的绝对最高级形式，词重音落在倒数第三个音节上，例如：forte（强有力的）：fort^oissimo（极强）。

7. 以**-esimo**结尾的序数词，词重音落在倒数第三个音节上，例如：undicesimo（第十一）。

注意：

1) 第3类的词汇，详见本编第二章“词重音落在倒数第三以及倒数第四个音节上的词汇”。

2) 由于规则显而易见，故本书不一一收纳第1、2、5、6、7类的词汇。

下表按字母顺序，把词重音落在倒数第三个音节上的意大利语常用汇词一一列出。

意大利文	词性	中文
abbattere	<i>v.tr.</i>	击倒；推翻
abito	<i>s.m.</i>	服装，衣服
abitudine	<i>s.f.</i>	习惯
accademico	<i>agg. e s.m.</i>	学术的；学术研究人员
accendere	<i>v.tr.</i>	开(灯、电视等)，点(火)，点燃；开(动)
accogliere	<i>v.tr.</i>	接纳
accorgersi	<i>v.rifl.</i>	发觉
acido	<i>agg. e s.m.</i>	酸的；酸
acquatico	<i>agg.</i>	水生的
acustico	<i>agg.</i>	听觉的；声学的
Adige	<i>s.m.</i>	[河名] 阿迪杰河
Adriatico	<i>s.m.</i>	[海名] 亚得里亚海
aereo	<i>s.m.</i>	飞机
Africa	<i>s.f.</i>	非洲
aggiungere	<i>v.tr.</i>	补充，增添
agile	<i>agg.</i>	轻巧的，敏捷的，灵活的
agricolo	<i>agg.</i>	农业的
albero	<i>s.m.</i>	树(木)
alcole	<i>s.m.</i>	酒精
alcolico	<i>agg. e s.m.</i>	酒精的；酒精饮料
allergico	<i>agg.</i>	过敏的
ambito	<i>s.m.</i>	环境；范围
America	<i>s.f.</i>	美洲
amichevole	<i>agg.</i>	友谊的，友好的
ammettere	<i>v.tr.</i>	接纳；招收
ammirevole	<i>agg.</i>	令人钦佩的，令人赞美的
analisi	<i>s.f.</i>	分析
anatra	<i>s.f.</i>	鸭子
ancora	<i>s.f.</i>	锚
Angela	<i>s.f.</i>	[人名] 安杰拉
angelo	<i>s.m.</i>	天使；[转] 安琪儿，可爱的人
Angelo	<i>s.m.</i>	[人名] 安杰罗
angolo	<i>s.m.</i>	角；角落
anima	<i>s.f.</i>	灵魂，心灵

意大利文	词性	中文
animo	s.m.	精神, 思想
annettere	v.tr.	附加, 附带; 吞并
anticamera	s.f.	前室, 候车室
anticipo	s.m.	提前; 预付款
antipatico	agg. e s.m.	讨厌的, 令人厌恶的; 讨厌的人
apprendere	v.tr.	学习; 了解, 知道
aquila	s.f.	鹰; 聪明人
Aquila	s.f.	[城市名] 拉奎拉
arabo	agg. e s.m.	阿拉伯的; 阿拉伯人, 阿拉伯语
arbitro	s.m.	裁判
archeologico	agg.	考古学的
area	s.f.	区域
argenteo	agg.	银(色)的; 银制的
arido	agg.	干燥的, 干旱的
articolo	s.m.	文章; 冠词
artistico	agg.	艺术的
asiatico	agg. e s.m.	亚洲(人)的; 亚洲人
asino	s.m.	驴子; 傻瓜
asparago	s.m.	芦笋
assistere	v.tr. e intr.	帮助; 出席, 参加
assumere	v.tr.	承担, 担当
ateo	s.m. e agg.	无神论者; 无神论的
atlantico	agg.	大西洋的
atletica	s.f.	田径运动
attendere	v.tr. e intr.	等待; 致力于
attimo	s.m.	片刻, 瞬间
autentico	agg.	真的, 可靠的
autobus	s.m.	公共汽车
automobile	s.f.	机动车, 汽车
autonomo	agg. e s.m.	自治的; 独立工会会员
autorevole	agg.	有权威性的
Barbara	s.f.	[人名] 芭芭拉
baritono	s.m.	男中音(歌手)
basilica	s.f.	大教堂

意大利文	词性	中文
battere	<i>v.tr. e intr.</i>	敲打; 跳动
bibita	<i>s.f.</i>	(不含酒精的软性) 饮料
Boboli	<i>s.m.</i>	[人名] 波波里
bonifico	<i>s.m.</i>	折扣; 转账; 电汇(汇款)
Bortoli	<i>s.m.</i>	[人名] 波尔多利
botanico	<i>agg. e s.m.</i>	植物(学)的; 植物学家
brindisi	<i>s.m.</i>	祝酒
bufala	<i>s.f.</i>	母水牛
Ca'Foscari	<i>s.f.</i>	[古迹] 拂斯卡里宫
camera	<i>s.f.</i>	房间
Camera	<i>s.f.</i>	众议院, 议会
camice	<i>s.m.</i>	(医生等穿的) 白工作服
Canada	<i>s.f.</i>	加拿大
canone	<i>s.m.</i>	租金
capitolo	<i>s.m.</i>	章, 回, 节
capolinea	<i>s.m.</i>	起点站, 终点站
carattere	<i>s.m.</i>	字, 字体; 性格, 个性
caratteristica	<i>s.f.</i>	特点
carbonico	<i>agg.</i>	碳化的, 煤炭的
carcere	<i>s.m.</i>	监狱
carico	<i>s.m.</i>	负担; 责任
caspita	<i>inter.</i>	哎呀! 好家伙!
cattedra	<i>s.f.</i>	讲台
cattolico	<i>agg.</i>	天主教的, 信奉天主教的
cavolo	<i>s.m.</i>	白菜, 卷心菜
cedere	<i>v.intr.</i>	让出, 转让
celebre	<i>agg.</i>	驰名的, 著名的; 有权威的
celere	<i>agg.</i>	快速的, 快捷的
cellula	<i>s.f.</i>	细胞; (船上的) 小房间
centesimo	<i>s.m. e agg.num.ord.</i>	分, 欧分, 生丁; 第一百
ceramica	<i>s.f.</i>	陶器
chiacchiera	<i>s.f.</i>	诽谤; [复数] 聊天, 空谈
chiedere	<i>v.tr.</i>	要求; 问
chilometrico	<i>agg.</i>	以公里计价的

意大利文	词性	中文
chilometro	s.m.	公里
chimica	s.f.	化学
chimico	agg. e s.m.	化学的; 化学研究者
chiudere	v.tr.	关(门、窗等)
cinema	s.m.	电影(院)
cinematografico	agg. e s.m.	电影的; 电影工作者
ciotola	s.f.	碗
circolo	s.m.	圆, 圈
classico	agg. e s.m.	古典的; 古典作品; 文豪
clinica	s.f.	诊所
colpevole	agg. e s.m. e f.	有错的, 有罪的; 有错的人, 有罪的人
combattere	v.intr. e tr.	战斗; 与……做斗争
comico	agg.	喜剧的
comodo	agg.	舒适的
compiere	v.tr.	完成, 结束
compito	s.m.	作业; 任务
compravendita	s.f.	买卖
comprendere	v.tr.	包括
concludere	v.tr.	结束, 做完; 总结
condividere	v.tr.	分享, 分担
confondere	v.tr.	混淆
conoscere	v.tr.	认识, 了解, 熟悉
console	s.m.	领事
contabile	agg. e s.m.	会计的; 会计
convincere	v.tr.	使相信; 说服
correggere	v.tr.	纠正
correre	v.intr.	跑
Corsica	s.f.	[法国地名] 科西嘉岛
credere	v.tr.	相信
credito	s.m.	信任; 贷款; 银行
crescere	v.intr.	生长; 成长; 发育
crescita	s.f.	生长; 发育
critica	s.f.	批评
critico	agg. e s.m.	批评的; 批评家, 评论家

意大利文	词性	中文
cronico	agg.	慢性的
cuocere	v.tr.	烹饪
cupola	s.f.	圆顶
curriculum	s.m.	履历
Davide	s.m.	[人名] 大卫
debito	s.m.	债(务); [转] 责任, 义务
debole	agg.	虚弱的
decidere	v.tr.	解决; 决定
decimo	agg.num.ord. e s.m.	第十; 十分之一
dedalo	s.m.	迷宫, 曲径
dedica	s.f.	题献, 献词, 题词
dedito	agg.	专心致志的, 沉溺于……的
delega	s.f.	委派, 委任
deludere	v.tr.	使失望
democratico	agg.	民主的
demografico	agg.	人口统计学的
deposito	s.m.	寄存; 存款; 仓库
descrivere	v.tr.	描写
dialogo	s.m.	对话
diavolo	s.m.	鬼
didattica	s.f.	教学法
didattico	agg.	有关教学的; 教育的
difendere	v.tr.	保护, 保卫, 捍卫
difficile	agg.	困难的
diffondere	v.tr.	散发, 推广
dinamico	agg.	活跃的, 有生气的
dinamo	s.f.	(直流)发电机
dipendere	v.intr.	取决于
dipingere	v.tr.	画, 涂抹, 刷
diplomatico	s.m.	外交官
dirigere	v.tr.	领导
discutere	v.tr.	讨论; 辩论
disordine	s.m.	杂乱无章; 骚乱
distinguere	v.tr.	区别, 辨别

意大利文	词性	中文
distruggere	<i>v.tr.</i>	破坏, 毁坏; 消灭
dividere	<i>v.tr.</i>	分开, 隔开; 分担, 分享
dodici	<i>agg.num.card.</i>	十二
dollaro	<i>s.m.</i>	美元
domenica	<i>s.f.</i>	星期日
domestico	<i>agg. e s.m.</i>	家庭的; 国内(市场)的; 佣人
eccetera	<i>loc.avv.</i>	等等
elegere	<i>v.tr.</i>	选举
elemosina	<i>s.f.</i>	施舍
Elena	<i>s.f.</i>	[人名] 艾蕾娜
elettrodomestico	<i>s.m. e agg.</i>	家用电器; 家用电器的
elettronica	<i>s.f.</i>	电子学
elettronico	<i>agg.</i>	电子的
emergere	<i>v.intr.</i>	浮现
energico	<i>agg.</i>	精力旺盛的; 强有力的; 坚强的, 刚毅的
epoca	<i>s.f.</i>	纪元, 时代; 时期
erbivendolo	<i>s.m.</i>	卖蔬菜水果者
escludere	<i>v.tr.</i>	排除
esercito	<i>s.m.</i>	军队
esistere	<i>v.intr.</i>	存在
esprimere	<i>v.tr.</i>	表达
esserci	<i>v.intr.</i>	有
essere	<i>v.intr.</i>	是; 在
estero	<i>agg. e s.m.</i>	外国的; 外国, 国外
fabbrica	<i>s.f.</i>	工厂
facile	<i>agg.</i>	容易的
fascino	<i>s.m.</i>	魅力
favola	<i>s.f.</i>	神话
fegato	<i>s.m.</i>	肝, 肝脏
femmina	<i>s.f.</i>	女性, 女孩, 雌性
fenomeno	<i>s.m.</i>	现象
festival	<i>s.m.</i>	民间节日; 音乐、电影、戏剧等节
fiammifero	<i>s.m.</i>	火柴
filobus	<i>s.m.</i>	无轨电车

意大利文	词性	中文
filosofico	agg.	哲学的
filosofo	s.m.	哲学家
fin gere	v.tr.	想象; 假装
fisica	s.f.	物理, 物理学
fisico	agg. e s.m.	物理的, 体力的; 物理学者
fodera	s.f.	套子, 里子
fonetica	s.f.	语音
forbice	s.f.	[多用复数] 剪刀
fossile	agg. e s.m.	化石的; 化石
fradicio	agg. e s.m.	坏的, 腐败的; 腐败
fragile	agg.	易脆的, 脆的; [转] 虚弱的, 脆弱的
fragola	s.f.	草莓
friggere	v.tr.	(用油)炸, 煎
frigorifero	s.m.	电冰箱
fulmine	s.m.	闪电
Gasperi	s.m.	[人名] 嘎斯佩利
genere	s.m.	种类
Genova	s.f.	[意大利地名] 热那亚
geografico	agg.	地理的
germanico	agg.	日尔曼的, 德意志的, 德国的
Giacomo	s.m.	[人名] 贾科莫
ginnastica	s.f.	体操
giovane	agg. e s.m. e f.	年轻的; 年轻人
giudice	s.m.	法官; 裁判员
giungere	v.intr.	到达
giuridico	agg.	司法上的, 法律上的
glicine	s.m.	紫藤花
gomito	s.m.	肘
gondola	s.f.	贡都拉小船; 威尼斯轻舟
gradevole	agg.	令人愉快的
grammatica	s.f.	语法
idolo	s.m.	偶像
immagine	s.f.	影像, 形象
impari	agg.	不等的